

1,50 € (Südtirol und Trentino) - 2,10 € (Gardasee, restliches Italien und Ausland)



am Sonntag

21. März 2010 21. Jg.-Nr. 12

Redaktion: 0471/925500 - Fax: 0471/200462 I.P.
E-Mail: zett@athesia.it
Werbeabteilung: 0471/925375

WETTER S. 12



In der Früh Hochnebel, nachmittags dichtere Wolken, am Montag Regen

FANESGEBIET

S. 6

Lawine: ein Toter

Veroneser (41) löst Schneebrett aus und kommt um

HIRTENBRIEF

S. 14/15

Papst spricht von Schande und Reue

Benedikt XVI. bedauert den Missbrauch von Kindern

EISHOCKEY

S. 37

Bozen siegt 3:2

Krimi: Foxes nach Penalty-schießen im Halbfinale



TULIKIVI 
und Dein Haus ist warm

Importeur für Italien:
Eurotrias GmbH - Bozen
Tel. 0471.201616 - Fax 0471.201689
tulikivi@eurotrias.it - www.eurotrias.it

www.eurotrias.it

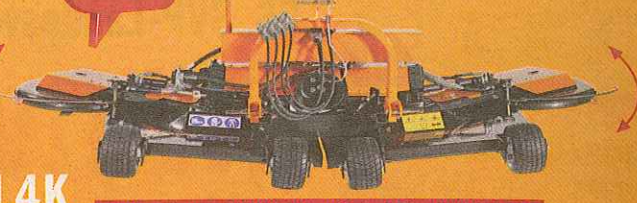
www.fischermulchgeraete.com



NEU!

Besuchen Sie uns am Tag der Technik im Obstbau am 24. März im Landwirtschaftsbetrieb der Gemeinde Eppan in Unterraia

Das erste Scherengerät der Fischer Mulchgeräte für die neuen „V“-Anlagen im Obstbau!



GL4K

Wir schauen in die Zukunft und Sie sind dabei!

Bereit für die Wahl



Mit Zuversicht blickte die Südtiroler Volkspartei bei ihrer Landesversammlung gestern im Meraner Kurhaus Richtung Gemeinderatswahlen.



Seiten 2-5

Kodak EasyShare M341
12MP, 3x opt. Zoom, 2.7" LCD
Li-Ion-Akku
Ladegerät



79,95 € inkl. MwSt.

www.microstore.it

Gärtnerei und Gartengestaltung Alois Tschigg

20 Jahre

Ihr Partner wenns um Garten und Pflanzen geht!

St. Pauls/Unterraia
Pillhofstr. 111 • Tel. 0471/637044
www.tschigg-garden.it

WAREMA Markisen



Qualitäts-Markisen zum Winterpreis

SONNTEX
SONNE - WETTERSCHUTZ

www.sonntex.it - Frangart/Eppan
Tel. 0471/631270 - Fax 0471/631269

Zuverlässig, kompetent und klar! Sparkasse.

Mit dabei



BÖRSE vom XX. bis zum XX. März 2010

	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	
FTSE IT. ALL SHARE	22.870,39	23.112,38	23.361,43	23.246,51	23.179,20	↑
FRANKFURT DAX	5.903,56	5.970,99	6.024,68	6.012,41	5.982,43	↑
NEW YORK - DOW JONES	10.642,15	10.685,98	10.733,67	10.779,17	10.741,76	↑
TOKIO-NIKKEI	10.751,98	10.721,71	10.846,98	10.744,03	10.824,72	↑

DER EURO IM VERGLEICH ZU...

	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	
US DOLLAR	1,3705	1,3723	1,3756	1,3660	1,3548	↓
JAPANISCHER YEN	124,3000	124,2200	124,4300	123,3300	122,8600	↓
ENGLISCHES PFUND	0,9105	0,9069	0,8962	0,8940	0,8945	↓
SCHWEIZER FRANKEN	1,4527	1,4516	1,4511	1,4474	1,4374	↓

Telegramm

Tag der Technik im Obstbau am Mittwoch



Foto: oe

UNTERRAIN – Am kommenden Mittwoch, den 24. März, findet im Landwirtschaftsbetrieb der Gemeinde Eppan in Unterrain zum 25. Mal der Tag der Technik im Obstbau statt. Eröffnet wird die Veranstaltung um 9 Uhr von Landwirtschaftslandesrat Hans Berger. Insgesamt beteiligen sich 66 Firmen mit über 200 Maschinen und Geräten sowie zahlreichen Hilfsmitteln für den Obstbau an den Vorführungen. Veranstaltet wird der „Tag der Technik im Obstbau“ vom Verein der Absolventen Landwirtschaftlicher Schulen (ALS) in Zusammenarbeit mit der Abteilung Landwirtschaft und dem Beratungsring.

TIS vergibt wieder den „innovation-Award“

BOZEN – In gleich zwei Kategorien wird der „TIS innovation Award“ in diesem Jahr vergeben: nämlich in den Kategorien „Kleinunternehmen“ und „Mittel- & Großunternehmen“. Ausgezeichnet werden die zwei innovationsfähigsten Unternehmen Südtirols. Noch bis zum 2. April können sich interessierte Südtiroler Firmen – unabhängig vom Sektor – ganz einfach über die Homepage www.tis.bz.it zum Wettbewerb anmelden.

Sprit deutlich billiger als vor 25 Jahren

Um 50 Prozent teurer war Benzin kraftbereinigt im Jahr 1985. Für einen Monat Arbeit kommen Autofahrer heute demnach doppelt so weit.

WIEN (APA) – Gerne wird das Bild des Autofahrers als Melckuh der Nation gezeichnet, eine aktuelle Untersuchung des Verkehrsclub Österreich (VCÖ) zeichnet allerdings ein ganz anderes Bild. „Im Verhältnis zum Einkommen ist heute Sprit um die Hälfte billiger als vor 25 Jahren. Und: Der Verbrauch der Autos ist heute um 30 Prozent niedriger als damals“, rechnete VCÖ-Experte Martin Blum vor.

Während Autobesitzer im Jahr 1985 für ein durchschnittliches Nettomonatseinkommen 916 Liter Eurosuper und 959 Liter Diesel tanken konnten, sind es demnach heute 1352 Liter Eurosuper und 1477 Liter Diesel. „Für ein

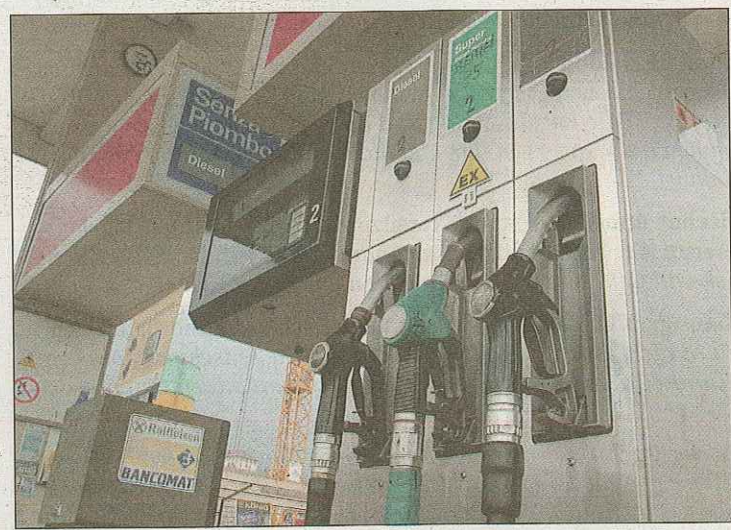


Foto: eg

1352 statt 916 Liter tanken können Autobesitzer heute im Vergleich zu 1985 für ein durchschnittliches Monatseinkommen.

Monat Arbeit kommen wir heute doppelt so weit mit dem Auto als noch vor 25 Jahren“, so Blum.

Einmal mehr forderte der VCÖ eine Erhöhung der Treibstoffsteuern durch eine CO₂-Abgabe, um so die Zahl der Nutzer

öffentlicher Verkehrsmittel, Räder und Fahrgemeinschaften zu stärken. Weiters bedürfe es strengerer Vorgaben für die Autoindustrie, damit bis zum Jahr 2020 das 3-Liter-Auto der Standard bei Neuwagen wird.

Stilfser Käse g.U. ist Südtirols wichtigster Käse

SÜDTIROL – Der Stilfser Käse sei der einzige Südtiroler Käse, der seit 2007 die g.U. – „geschützte Ursprungsbezeichnung“ – erhalten hat, ist Joachim Reinalter, Präsident des Schutzkonsortiums „Stilfser Käse g.U.“, stolz.

Bei der Vollversammlung hat das Konsortium eine positive Bilanz gezogen: 2009 wurden 133.000 Laibe Stilfser Käse g.U. produziert, was eine Steigerung von 11.000 Laibe zum

Vergleichsjahr 2008 darstellt. Mit einem Produktionsvolumen von 1200 Tonnen ist der Stilfser Käse g.U. die bedeutendste Käsesorte Südtirols. Würde man die Käselaike aneinanderreihen, entspräche das einer Strecke von Bozen bis Naturns.

Der Stilfser ist ein typischer Bergkäse, der von Bergbauern hergestellt wird. Er ist der bedeutendste Käse der Milkon Südtirol (Mila&Senni) und wird



Foto: Z

im Werk Bruneck produziert. Die Reifezeit beträgt mindestens 62 Tage.